ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
Pre-Trial Chamber
Chambre Préliminaire

ឯកសារ **D266/26 &D267/34**

តាងនាមប្រជារាស្ត្រខ្មែរ និងតាងនាមអង្គការសហប្រជាជាតិ និងអនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពី
ការបង្កើតឲ្យមានអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ដើម្បីកាត់សេចក្តីឧក្រិដ្ឋកម្ម
ដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងរយៈកាលនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០៣/០៧-០៩-២០០៩-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (អបជ ៣៥)

<u>អង្គបុរេជំនុំជម្រះ</u>

ចំពោះមុខ៖
ចៅក្រម ប្រាក់ គីមសាន ប្រធាន
ចៅក្រម Olivier BEAUVALLET
ចៅក្រម ន័យ ថុល
ចៅក្រម Kang Jin BAIK
ចៅក្រម ហួត វុទ្ធី

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី ០៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
03 / 11 / 2020
ម៉ោង (Time/Heure) : 13:43
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

សាធារណៈ

សេចក្តីសម្រេចលើការធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣

<u>សហព្រះរាជអាជ្ញា៖</u>
ជា លាង
Brenda J. HOLLIS

<u>សហមេធាវីការពារក្តី មាស មុត ៖</u>
អាង ឧត្តម
Michael G. KARNAVAS

<u>មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី</u>
ហុង គីមសួន
គីម ម៉េងឃី
ម៉ុច សុវណ្ណារី
សំ សុគង់
ទី ស្រីនណា
វ៉ែន ពៅ
Philippe CANONNE
Laure DESFORGES
Ferdinand DJAMMEN- NZEPA
Nicole DUMAS
Isabelle DURAND
Françoise GAUTRY
Martine JACQUIN
Christine MARTINEAU
Barnabe NEKUI
Lyma NGUYEN
Nushin SARKARATI
Fabienne TRUSSES

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE E.C.C.C * C.E.T.C

សំណុំរឿង០០៣/០៧-០៩-២០០៩-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (អ.ប.ជ ៣៥)

ឯកសារ D266/26 &D267/34

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

បានទទួលបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍មួយប្រឆាំងនឹងដីកាលើកលែងការចោទប្រកាន់ប្រឆាំងនឹង មាស មុត ដែលបានដាក់ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ[1] និងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំនួនពីរប្រឆាំងនឹងដីកាដំណោះស្រាយ (ដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ) ដែលបានដាក់ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ[2] និងសហមេធាវីការពារក្តី មាស មុត (ហៅរួមថា "បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដំណោះស្រាយ")[3]។

កត់សម្គាល់ឃើញថា អនុលោមតាមមាត្រា ៩(១) នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីអំពីចំណាត់ប្រភេទ និងការគ្រប់គ្រងព័ត៌មានទាក់ទងនឹងសំណុំរឿង ឯកសារអាចធ្វើចំណាត់ប្រភេទ និងកំណត់កម្រិតនៃការសម្ងាត់ខុសគ្នាចំពោះផ្នែកណាមួយនៃសំណុំរឿង អនុលោមទៅតាមដីកាបង្គាប់របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ តាមករណីសមស្រប តែប៉ុណ្ណោះ។

កត់សម្គាល់ឃើញថា កាលពីថ្ងៃទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៨ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតជាតិ ក្រោយពីបានចេញ "ដីកាលើកលែងការចោទប្រកាន់ប្រឆាំងនឹង មាស មុត[4] និងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ ក្រោយពីបានចេញដីកាដំណោះស្រាយរបស់ខ្លួន" ដោយបានចោទប្រកាន់ មាស មុត[5] បានបិទបញ្ចប់កិច្ចស៊ើបសួរ ដូច្នេះហើយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត*បានបំពេញតួនាទីរបស់ខ្លួនចប់សព្វគ្រប់*។

កត់សម្គាល់ឃើញថា អង្គជំនុំជម្រះត្រូវចេញសាលដីកាជាសាធារណៈលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដំណោះស្រាយនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ អនុលោមតាមវិធាន ៧៨ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។

---

[1] សំណុំរឿង០០៣/០៧-០៩-២០០៩-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (អ.ប.ជ ៣៥) សំណុំរឿង ០០៣ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចលើកលែងការចោទប្រកាន់ មាស មុត (D266) ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៩ ឯកសារ D266/2។

[2] សំណុំរឿង ០០៣ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិទាក់ទងនឹងដីកាដំណោះស្រាយរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៩ ឯកសារ D267/3។

[3] សំណុំរឿង ០០៤/២ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ មាស មុត ជំទាស់នឹងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៩ ឯកសារ D267/4។

[4] សំណុំរឿង ០០៣ ដីកាលើកលែងចោទប្រកាន់ មាស មុត ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៨ ឯកសារ D266។

[5] សំណុំរឿង ០០៣ ដីកាដំណោះស្រាយ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៨ ឯកសារ D267។

កត់សម្គាល់ឃើញថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះកំពុងពិនិត្យសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលស្គាល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី[6]។

ប្រកាសថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះយល់ឃើញថាជាការសមស្របដែលត្រូវធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញដែលពាក់ព័ន្ធនឹងដំណាក់កាលស៊ើបអង្កេតនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ ក្រោយពេលចេញសាលដីកាជាសាធារណៈលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដំណោះស្រាយនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ ជាពិសេស ត្រូវគោរពពេញលេញនូវគោលការណ៍រក្សាការសម្ងាត់នៃកិច្ចស៊ើបសួរ ដូចមានចែងនៅក្នុងវិធាន ៥៦(១) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។

អាស្រ័យហេតុនេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ យោងតាមសម្លេងជាឯកច្ឆ័ន្ទ÷

សម្រេចថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះនឹងចេញសេចក្តីសម្រេចលើការធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ ភ្លាមៗក្រោយពីចេញសាលដីកាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដំណោះស្រាយ ក្នុងសំណុំរឿង ០០៣។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០

ប្រធាន | **អង្គបុរេជំនុំជម្រះ**

ប្រាក់ គីមសាន Olivier BEAUVALLET **ន៉យ ថុល** Kang Jin BAIK **ហួត វុទ្ធី**

[6] សំណុំរឿង ០០៣ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជំទាស់ដីកាសម្រេចលើភាពអាចទទួលស្គាល់អ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៩ ឯកសារ D269។